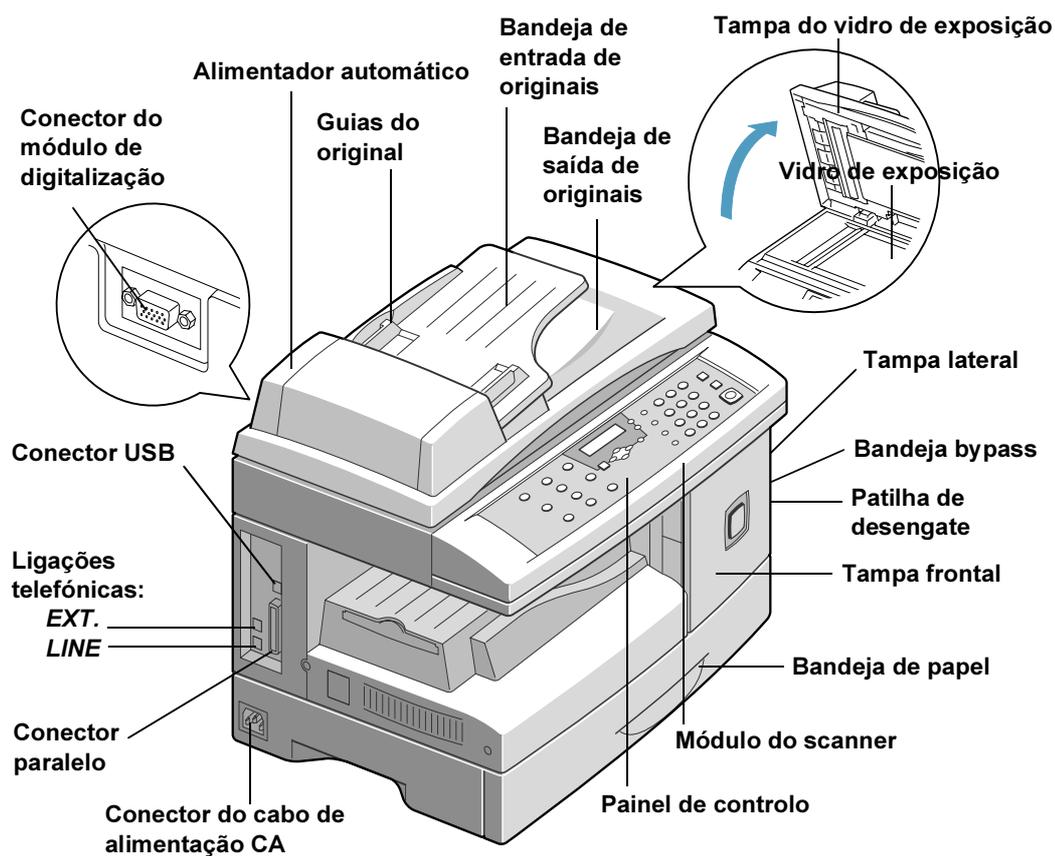


# Xerox WorkCentre Pro 412

## Guia de Iniciação Rápida

602E90260



THE DOCUMENT COMPANY  
XEROX

## **Obrigado por ter escolhido o Xerox WorkCentre Pro 412.**

*Juntamente com o equipamento é fornecido o seguinte:*

- *Guia de Iniciação Rápida*
- *Folha de Instalação*
- *CD com a Documentação do Cliente para utilizadores principais/operadores autorizados*

*As páginas que se seguem contêm uma descrição geral das principais funções para o ajudar a começar a trabalhar. Se necessitar de mais informações sobre qualquer uma das funções disponíveis no WorkCentre Pro 412, consulte o CD incluído que contém ficheiros visualizáveis, prontos a imprimir, do conjunto completo da documentação que serve de apoio ao equipamento. Copie estes ficheiros para o servidor, para permitir aos utilizadores um fácil acesso.*

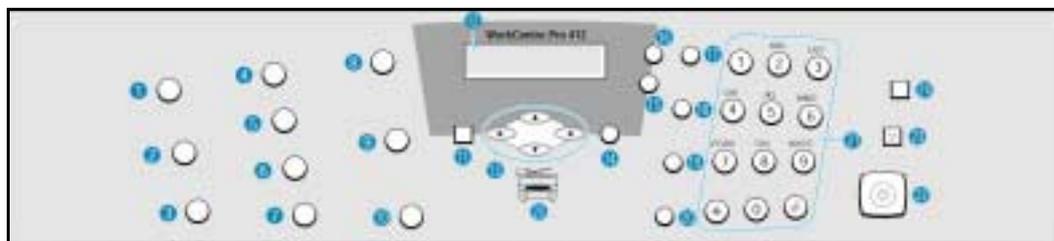
*Preparado e traduzido por:*  
The Document Company Xerox  
GKLS European Operations  
Bessemer Road  
Welwyn Garden City  
Hertfordshire  
AL7 1HE  
INGLATERRA

*©2001 by Xerox Corporation. Todos os direitos reservados.*

*A protecção relativa a direitos de autor aqui reivindicada inclui todas as formas e assuntos de material e informações sujeitos a direitos de autor actualmente permitidos por lei estatutária ou judicial ou daqui em diante concedidos, incluindo, sem limitação, material gerado pelos programas de software visualizados no ecrã, tal como ícones, ecrãs, aspectos, etc.*

*Xerox®, The Document Company®, o X® digital e todos os produtos Xerox mencionados nesta publicação são marcas comerciais da Xerox Corporation. Os nomes dos produtos e marcas comerciais de outras empresas são aqui reconhecidos como tal.*

## Trabalhar com o painel de controlo....

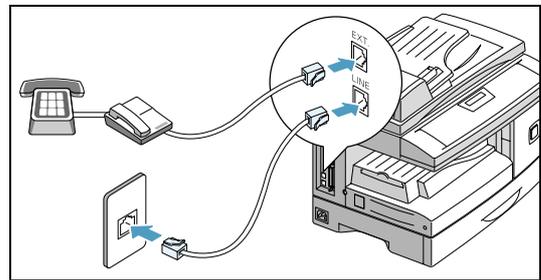


	Tecla	Função
1	Pausa na Impressão PC	Utilizada para colocar um trabalho de impressão em pausa
2	Relatórios	Utilizada para visualizar uma lista de relatórios disponíveis para impressão
3	Cópia 2 faces	Utilizada para fazer cópias de uma ou duas faces
4	Saída	Utilizada para separar impressões no modo de cópia
5	Reduzir/ Ampliar	Utilizada para reduzir ou ampliar a imagem
6	Claro/ Escuro	Utilizada para ajustar o nível de contraste da imagem
7	Abastecimento de Papel	Utilizada para seleccionar de onde vai ser alimentado o papel
8	Resolução	Utilizada para ajustar a resolução ou nitidez de trabalhos de fax ou digitalização
9	Tipo de Original	Utilizada para seleccionar o tipo de original a digitalizar
10	Opções Digitaliz.	Utilizada para seleccionar COR, P/B ou CINZENTO para a digitalização No modo Fax, é possível seleccionar P/B ou COR
11	Tecla de Modo	Utilizada para seleccionar o modo pretendido, CÓPIA, FAX ou DIGITALIZAÇÃO
12	LCD	Mostra o estado actual e orienta o utilizador através das várias tarefas

	Tecla	Função
13	Tecclas de navegação	Utilizadas para navegar vertical ou horizontalmente na lista de menus
14	Seleccionar	Grava a selecção actual
15	Estado do Trabalho	Apresenta o estado do trabalho actual e trabalhos pendentes
16	Menu/Sair	Utilizada para entrar ou sair do modo de Menu
17	Grupo Manual	Utilizada para enviar um trabalho de fax para vários destinos
18	Marcação Manual	Utilizada para a marcação manual
19	Marcação Rápida	Utilizada para digitar um número de Marcação Rápida de 2 dígitos guardado na memória da lista telefónica do equipamento
20	Pausa/ Remarcação	Utilizada para remarcar o último número de telefone ou para acrescentar uma pausa
21	Teclado numérico	Utilizada para digitar caracteres ou para escolher funções especiais em conjunto com a tecla Menu
22	Iniciar	Utilizada para iniciar um trabalho
23	Parar	Utilizada para parar uma operação
24	Limpar/ Limpar Tudo	Utilizada para apagar selecções e entradas
25	Imagem do equipamento	Acende quando ocorre um erro no sistema

## Fazer as ligações....

- 1** Se desejar, ligue o atendedor e/ou telefone à tomada EXT e o fio telefónico da tomada de parede à tomada LINE.

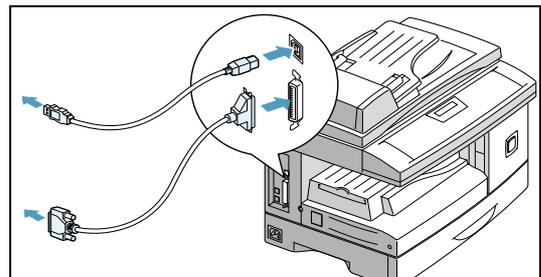


- 2** CUIDADO: Desligue o computador antes de ligar o cabo.

Ligue o cabo USB directamente ao computador.

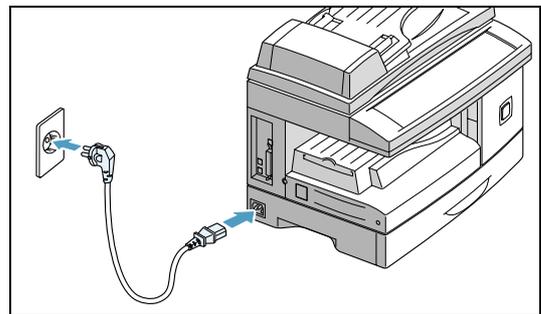
OU

Ligue um cabo de porta para a (vendido separadamente).



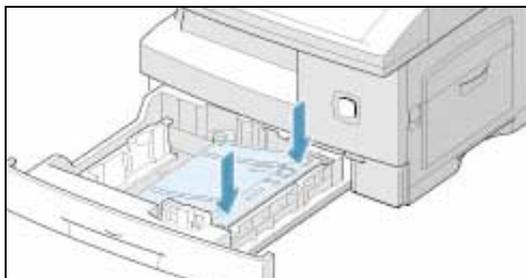
- 3** CUIDADO: Puxe o interruptor de desbloqueio da digitalização na sua direcção para desbloquear o scanner antes de o ligar à corrente.

Ligue o cabo de alimentação CA ao equipamento e a uma tomada. Ao ligar a ficha, liga o WorkCentre Pro 412.

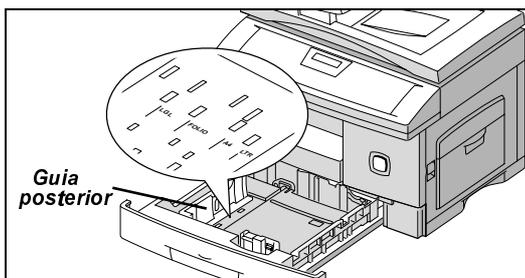


## Colocar papel....

- 1** Abra a gaveta de papel e carregue na placa até que fique fixa na devida posição.

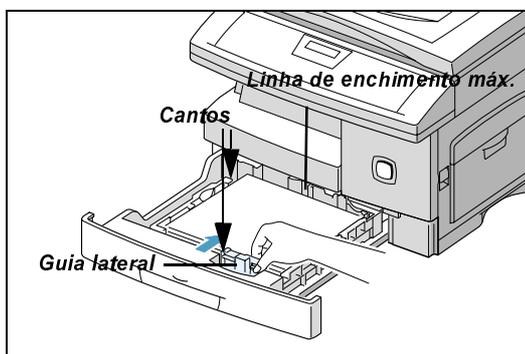


- 2** Ajuste a guia posterior para o comprimento de papel desejado. Para colocar outro formato de papel, levante e insira a guia posterior do papel na posição correspondente. Areje o papel e coloque-o na gaveta.



- 3** **NOTA:** Certifique-se que os cantos do papel ficam sob os cantos metálicos e que não excede a linha de enchimento máximo.

Enquanto comprime a guia lateral, desloque-a na direcção da pilha de papel até tocar na mesma. Depois feche a gaveta de papel.



## Seleccionar a língua....

1

*Prima [Menu/Sair] no painel de controlo. O visor mostra o primeiro menu “DADOS DO SISTEMA”.*

2

*Desloque-se para o menu “PROGRAM. SISTEMA”, premindo ▼ repetidamente e depois, [Seleccionar].*

3

*Desloque-se para a opção “SELEC. LINGUA”, premindo ▼ repetidamente.*

4

*Utilizando as teclas de navegação ◀ e ▶, seleccione a língua pretendida e prima [Seleccionar]. A língua em que são visualizadas as mensagens será alterada.*

5

*Prima [Menu/Sair] para sair.*

## **Instalar o software....**

**1**

**Ligue o PC e inicie o Windows.**

**NOTA:** Se aparecer uma janela relativa a Novo Hardware, seleccione Cancelar.

**2**

**Introduza o CD de instalação na unidade de CD-ROM do PC. Se o ecrã Xerox aparecer automaticamente, avance para o passo 4.**

**3**

**No menu Iniciar, seleccione [Executar]. Digite D:\XINSTALL.EXE (onde "D" corresponde à letra da unidade de CD-ROM ) e prima [OK].**

**4**

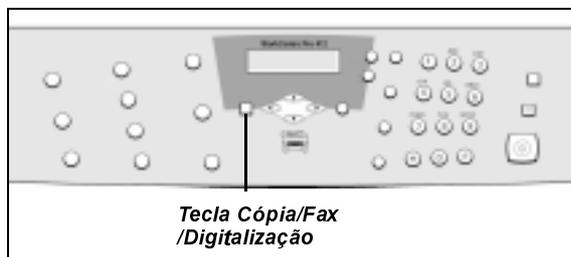
**Siga as instruções do visor para terminar a instalação do software.**

**5**

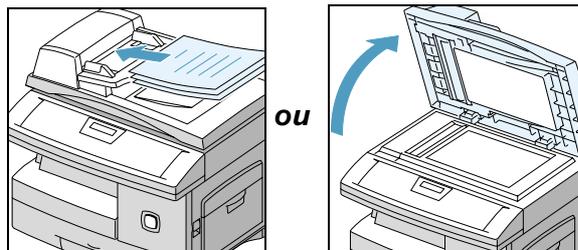
**Após a instalação de todo o software, reinicie o PC. Para o Windows 95/98, retire o CD ao reiniciar.**

## Copiar...

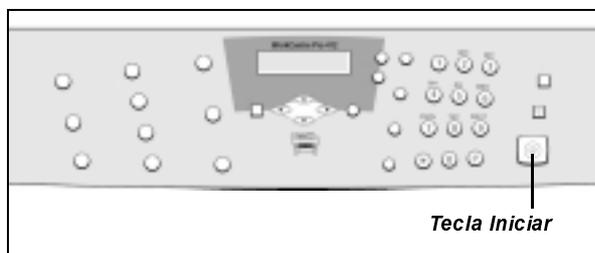
- 1** Certifique-se que aparece “PRONTO A COPIAR” no visor. Caso contrário, prima a tecla [Cópia/Fax/Digitalização] repetidamente até aparecer MODO CÓPIA e prima [Seleccionar].



- 2** Coloque os originais no alimentador automático ou no vidro de exposição.



- 3** Seleccione as funções de Cópia, digite a quantidade de cópias desejada e prima [Iniciar].



### As funções de copia incluem...

- Claro/Escuro
- Tipo de Original
- Cópia 2 Faces
- Reduzir/Ampliar
- Saída

## **Imprimir a partir de uma aplicação....**

Os passos que se seguem descrevem o processo típico de impressão a partir de um ambiente Windows. Os passos poderão variar em função da aplicação utilizada.

**1**

***Certifique-se que o WorkCentre Pro 412 está devidamente ligado ao computador, que o equipamento está ligado e que foi colocado papel.***

**2**

***Verifique se está instalado o software do driver da impressora para o equipamento em causa.***

**3**

***Inicie o programa que irá utilizar para criar o documento e crie ou abra o documento que pretende imprimir.***

**4**

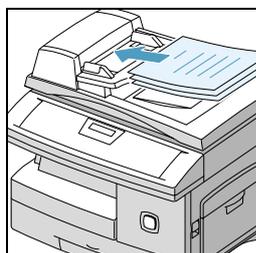
***Seleccione [Imprimir] ou [Configurar Página] a partir do menu Ficheiro. Certifique-se que o WorkCentre Pro 412 se encontra seleccionado como impressora por defeito. Faça os ajustes de programação que considere necessários para imprimir o documento.***

**5**

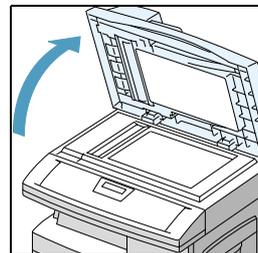
***Prima [OK] para fechar a caixa de diálogo Propriedades. Depois de fazer alterações aos parâmetros de impressão, prima [OK] para iniciar o trabalho de impressão.***

## Enviar um fax....

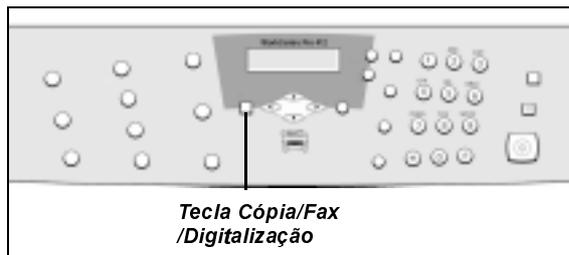
- 1** Coloque os originais no alimentador automático ou no vidro de exposição.



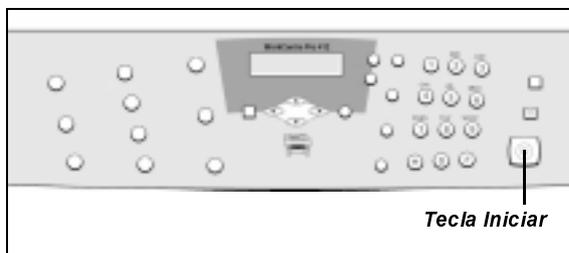
ou



- 2** Certifique-se que o visor mostra a data e hora. Caso contrário, prima a tecla [Cópia/Fax/Digitalização] repetidamente até aparecer o modo FAX e, depois, [Seleccionar].



- 3** Seleccione as funções de Fax, digite o número de fax e prima [Iniciar].

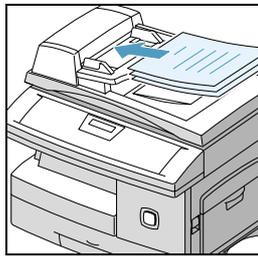


### As funções de fax incluem....

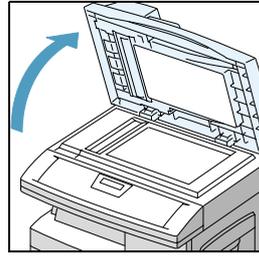
- Resolução
- Opções de Digitalização
- Tipo de Original
- Claro/Escuro

## **Digitalizar um documento para ficheiro....**

**1** Coloque os originais no alimentador automático ou no vidro de exposição.



ou



**2** Certifique-se que o programa *Digitalizar para PC* está a funcionar. Prima o botão *Iniciar* do Windows e, depois, seleccione *Programas>Xerox WorkCentre Pro 412>Digitalizar para PC*.

**3** Certifique-se que o visor mostra *PRONTO DIGITAL*. Caso contrário, prima a tecla [*Cópia/Fax/Digitalização*] repetidamente até aparecer *MODO DIGITAL*. e prima [*Seleccionar*].

**4** Seleccione as funções de digitalização e prima [*Iniciar*].

### **As funções de digitalização incluem....**

- *Resolução*
- *Opções de Digitalização*
- *Tipo de Original*
- *Claro/Escuro*
- *Reduzir/Ampliar*

## **Utilizar o ControlCentre 5.0....**

Ao instalar o software do Xerox WorkCentre Pro 412, instala automaticamente o utilitário ControlCentre 5.0 do Xerox WorkCentre Pro 412. Utilize as seguintes instruções para executar o ControlCentre 5.0:

**1**

**Prima o botão [Iniciar] no ambiente de trabalho do computador.**

**2**

**Em Programas, seleccione [Xerox WorkCentre Pro 412] e, depois, [ControlCentre 5.0].  
Aparece o ecrã ControlCentre 5.0 do Xerox WorkCentre Pro 412.**

**3**

**Para sair do ControlCentre 5.0, prima o botão [Sair] na parte inferior do ecrã de cada separador.**

**O ControlCentre 5.0 coloca à disposição cinco separadores:**

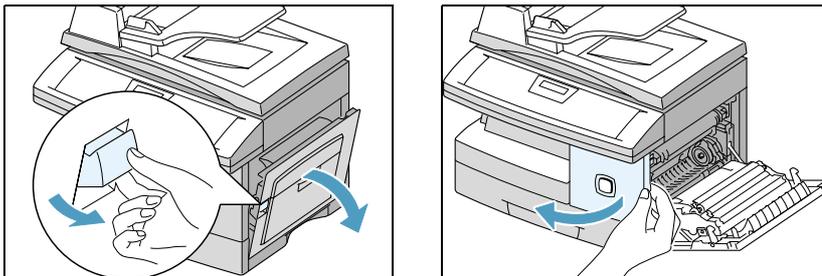
- *Definições:* Utilizado para configurar as definições dos Dados do Sistema de Fax.
- *Avançadas:* Utilizado para alterar as opções Program. Sistema Fax por defeito.
- *Lista de Telefones:* Utilizado para criar e editar entradas da lista telefónica.
- *Informação:* Utilizado para consultar informações relativas à versão do software e diversos contadores.
- *Firmware:* Utilizado por pessoal autorizado da Xerox para actualizar o firmware do equipamento.

**Para mais informações, prima o botão [Ajuda] na parte inferior do ecrã de cada separador.**

## Para mais assistência....

Se, após a instalação do produto, necessitar de uma maior assistência, contacte os nossos técnicos do Xerox Welcome Centre ou o representante local.

Para isso, terá de indicar o número de série do equipamento. Este encontra-se no equipamento, atrás da porta frontal. Abra a tampa lateral utilizando a patilha de desengate e depois abra a porta frontal:



Durante a instalação do WorkCentre Pro 412, ser-lhe-á facultado o número de telefone do Xerox Welcome Centre ou do representante local.

Para sua conveniência e consulta futura, registe-o no espaço providenciado abaixo:

Xerox Welcome Centre / Representante Local:

**N.º**

Xerox Welcome Center dos Estado Unidos:

**1-800-821-2797**

Xerox Welcome Center do Canadá:

**1-800-93-XEROX (1-800-939-3769)**

Os equipamentos e consumíveis Xerox foram concebidos e testados de acordo com rigorosos requisitos de segurança. Entre estes requisitos incluem-se a homologação por parte de entidades que regulam a segurança e a conformidade com normas ambientais estabelecidas. Leia as seguintes instruções com atenção, antes de usar o equipamento, e consulte-as sempre que for necessário, para garantir uma utilização segura do equipamento.

**Os testes de segurança e o desempenho deste equipamento foram verificados usando apenas materiais da XEROX.**

**Siga** todos os avisos e instruções assinalados no equipamento ou fornecidos com o mesmo.



Este símbolo de AVISO alerta os utilizadores para a possibilidade de ferimentos pessoais.



Este símbolo de AVISO alerta os utilizadores relativamente a superfícies aquecidas.



---

**AVISO: Este equipamento deve ser ligado a uma tomada com ligação terra.**

---

**Este equipamento** está equipado com uma ficha eléctrica de três condutores e o respectivo pólo de terra. Esta ficha entrará apenas numa tomada com ligação a terra. Trata-se de uma medida de segurança. Para evitar o risco de choque eléctrico, contacte o seu electricista para substituir a tomada eléctrica, caso não consiga ligar a ficha nas tomadas disponíveis. Nunca use uma ficha adaptadora com ligação a terra para ligar o equipamento a uma tomada sem ligação a terra.

**Este equipamento** deve ser usado com o tipo de corrente eléctrica indicado na etiqueta. Se não tiver a certeza quanto ao tipo de corrente eléctrica disponível, consulte a empresa que lhe fornece a electricidade.

**Não** coloque nada sobre o cabo de alimentação. Não coloque o equipamento em locais onde as pessoas possam pisar o cabo de alimentação ou tropeçar nele.

**Não se recomenda nem é autorizada a utilização de uma extensão eléctrica com este equipamento.**

Se tiver que ser utilizada uma extensão com a devida ligação terra, os utilizadores devem verificar os códigos de construção e os requisitos de segurança. Deve ser averiguado se a amperagem do produto ligado a uma extensão eléctrica não excede a amperagem estabelecida para essa extensão. Para além disso, deve ser verificado se a amperagem total dos equipamentos ligados às tomadas eléctricas não excede a amperagem estabelecida para essas tomadas.

**O dispositivo que corta a corrente** deste produto é o cabo de alimentação. Para cortar toda a corrente eléctrica do equipamento, desligue o cabo de alimentação da tomada.

**O seu equipamento** dispõe de um dispositivo de poupança de energia que entra em acção quando o equipamento não está a ser utilizado, pelo que pode ficar sempre ligado.

**Desligue** o cabo de alimentação da tomada antes de limpar o equipamento. Use sempre os produtos indicados para este equipamento. A utilização de outros produtos poderá resultar num desempenho inferior e em situações potencialmente perigosas.

**Não** use produtos de limpeza em spray. Siga as instruções fornecidas neste Guia do Utilizador sobre os métodos de limpeza adequados.

**Nunca** use consumíveis nem produtos de limpeza para fins diferentes daqueles a que se destinam. Mantenha todos os consumíveis e produtos de limpeza fora do alcance das crianças.

**Não** use este equipamento perto de água, em locais húmidos, nem ao ar livre.

**Não** coloque este equipamento num suporte, carro ou mesa instáveis, pois pode cair e causar ferimentos pessoais ou danos materiais graves.

**Os espaços e aberturas**, nos lados e na parte de trás do equipamento destinam-se a ventilação. Para garantir um funcionamento fiável do equipamento e para evitar que aqueça excessivamente, estas aberturas não devem ser tapadas nem bloqueadas. O equipamento nunca deve ser colocado perto de aquecedores ou fontes de calor. Não deve também ser encastrado, excepto se for garantida a ventilação necessária.

**Nunca** introduza objectos de qualquer espécie nos espaços abertos do equipamento, pois podem tocar em pontos de alta tensão eléctrica ou provocar um curto-circuito, podendo causar choque eléctrico ou incêndio.

**Não** derrame líquidos sobre o equipamento.

**Nunca** retire tampas nem protecções cuja remoção exija a utilização de ferramentas, excepto se tal lhe for indicado num kit de manutenção aprovado pela Xerox.

**Nunca** desactive interruptores que impedem o funcionamento do equipamento com determinadas portas abertas. Os equipamentos foram concebidos de forma a não permitir o acesso do operador a zonas perigosas. As tampas, as protecções e os interruptores de bloqueio destinam-se a garantir que o equipamento não funcione com as tampas abertas.

**Não toque** na área do fusor do equipamento, localizada logo por detrás da zona da bandeja de saída, pois pode queimar-se.

**Normas de Qualidade:** O equipamento é fabricado de acordo com o Sistema de Qualidade ISO9002 registado.

Se precisar de informações adicionais sobre segurança deste equipamento ou outros materiais fornecidos pela XEROX, poderá contactar-nos através dos seguintes números:

EUROPA +44 (0) 1707 353434

EUA/CANADÁ 1 800 928 6571

## Normas de segurança

---

**EUROPA** Este equipamento XEROX encontra-se homologado pela entidade a seguir indicada, usando as Normas de Segurança constantes da lista.

**Entidade: TUV Rheinland**

Norma: IEC60950 3ª Edição, Alterações A1, A2, A3, A4 e A11.

**EUA/CANADÁ** Este equipamento XEROX encontra-se homologado pela entidade a seguir indicada, usando as Normas de Segurança constantes da lista.

Entidade: UNDERWRITERS LABORATORIES

Norma: UL 1950 3ª Edição. A homologação baseia-se em acordos de reciprocidade, que incluem requisitos para o Canadá.

## Conformidade regulamentar

---



A marca CE aplicada a este produto simboliza a declaração de conformidade da Xerox Europe com as seguintes directivas da União Europeia, a partir das datas indicadas:

- 1 de Janeiro de 1995:** Directiva do Conselho 73/23/CEE alterada pela Directiva do Conselho 93/68/CEE, harmonização legislativa dos Estados-Membros relativa a equipamentos de baixa tensão.
- 1 de Janeiro de 1996:** Directiva do Conselho 89/336/CEE, harmonização legislativa dos Estados-Membros relativa à compatibilidade electromagnética.
- 9 de Março de 1999:** Directiva do Conselho 99/5/CE, sobre equipamento de rádio e equipamento terminal de telecomunicações e reconhecimento mútuo da sua conformidade.  
Poderá obter uma declaração completa, definindo as directivas relevantes e as normas referidas através do representante da Xerox local ou contactando:  
Environment, Health and Safety  
Xerox Limited  
PO Box 17  
Bessemer Road  
Welwyn Garden City  
Herts  
AL7 1HE  
England  
Tel.: +44 (0) 1707 353434

---

**AVISO: Este é um produto Classe A. Num ambiente doméstico, pode causar interferência em frequências de rádio, em cujo caso, o utilizador terá que tomar as medidas adequadas.**

---

---

**AVISO:** Este produto está certificado como tendo sido fabricado e testado de acordo com as mais rigorosas normas de segurança e de interferência de frequências de rádio. Qualquer alteração não autorizada, incluindo o acréscimo de novas funções ou a ligação a dispositivos externos, pode contrariar esta certificação. Contacte o representante local da XEROX para obter a lista dos acessórios aprovados.

---

---

**AVISO:** Para permitir que este equipamento funcione próximo de equipamentos Industriais, Científicos e Médicos (ISM), a radiação externa dos equipamentos ISM pode ter de ser limitada ou tomadas medidas no sentido da sua diminuição.

---

---

**AVISO:** Com este equipamento, devem ser usados cabos blindados, para que seja mantida a conformidade com a Directiva do Conselho 89/336/CEE.

---

## Segurança laser

---



---

**AVISO:** A realização de controlos, afinações ou procedimentos diferentes dos aqui especificados pode resultar na exposição a radiações perigosas.

---

No que diz respeito ao laser, o equipamento encontra-se em conformidade com as normas de utilização de produtos a laser, definidas por entidades governamentais, nacionais e internacionais, como sendo um Produto Laser de Classe 1. Não emite radiações potencialmente perigosas, visto o feixe estar totalmente isolado durante todas as fases de utilização e manutenção efectuadas pelo utilizador.

**Directiva sobre equipamento de rádio e  
equipamento terminal de  
telecomunicações**

---

Este produto Xerox foi auto-certificado pela Xerox relativamente à ligação de terminais individuais pan-europeia à rede telefónica pública analógica (PSTN), de acordo com a Directiva 1999/5/EC.

O produto foi concedido de modo a funcionar com as redes telefónicas públicas analógicas e PBXs compatíveis dos seguintes países:

Austria	Alemanha	Luxemburgo	Suécia
Bélgica	Grécia	Holanda	Suíça
Dinamarca	Islândia	Noruega	Reino Unido
França	Irlanda	Portugal	
Finlândia	Itália	Espanha	

Na eventualidade de problemas, deverá primeiramente contactar o representante local da Xerox.

Este produto foi testado e encontra-se em conformidade com a TBR21, uma especificação técnica relativa a equipamento terminal para uso em redes telefónicas analógicas na Zona Económica Europeia.

O produto pode ser configurado de modo a tornar-se compatível com redes de outros países. Contacte o representante local da Xerox caso seja necessário ligar o equipamento a uma rede de outro país. Não há definições ajustáveis pelo utilizador neste equipamento.

---

**NOTA:** Embora este equipamento possa utilizar sinalização de circuito desligado (impulsos) ou DTMF (tons) recomenda-se que seja configurado para utilizar a sinalização DTMF. A sinalização do tipo DTMF permite o estabelecimento de comunicações mais fiáveis e mais rápidas.

---

A modificação e/ou ligação a software externo de controlo ou dispositivos externos de controlo não autorizados pela Xerox invalidam a certificação do produto.

## Conformidade ambiental

---

### Energy Star®

---



A XEROX Corporation concebeu este produto de forma a respeitar as directrizes do programa ENERGY STAR® da EPA (Environmental Protection Agency). Na qualidade de Parceira da ENERGY STAR®, a XEROX determinou que este produto cumpre as directrizes da ENERGY STAR® no que diz respeito a uma eficiente utilização da energia.

